

XL Vu™ VideoProbe®

Notice d'utilisation



Table of Contents

Contents

À propos de ce manuel.....	3
XL Vu Version Alimentation secteur.....	4
Témoins, indicateurs et connecteurs.....	5
XL Vu Version Batterie.....	6
Témoins, indicateurs et connecteurs.....	7
Commandes.....	8
Symboles et termes employés.....	10
Avertissements généraux.....	10
Mentions générales « Attention ».....	11
Avertissements concernant la batterie (XL Vu Version batterie uniquement).....	12
Symboles et termes employés.....	13
Avertissements généraux.....	13
Mentions générales « Attention ».....	13
Avertissements liés à la batterie.....	14
Prise en main de l'appareil.....	16
Mise sous tension de l'appareil.....	17
Mise hors tension de l'appareil.....	18
Rangement.....	18
Accessoires.....	19
Batterie.....	20
Niveau de charge de la batterie.....	21
Mise en charge de la batterie.....	21
Enregistrement des images et des vidéos.....	22
GO TO Menu.....	25
GO TO > Gestionnaire de fichiers.....	25
GO TO > Ejecter média.....	26
GO TO > Niveau de zoom.....	27
GO TO > Eclairage.....	28
GO TO > Inversion.....	29
Menu principal en direct.....	30
Menu principal en direct > Eclairage.....	30
Menu principal en direct > Réglage image.....	31
Menu principal en direct > Annotation.....	35
Menu principal en direct > Gestionnaire de fichiers.....	40
Menu principal en direct > Ejecter média.....	41
Menu principal en direct > Configuration.....	42
Menu principal en direct > Configuration >	
Ecran/Affichage.....	43
Date / Heure.....	45

Table of Contents

Logo.....	46
Couleur de texte	47
Réglages enregistrement vidéo.....	49
Réglages Image Fixe.....	52
Menu principal en direct > Configuration > Réglages Annotation Audio.....	56
Menu principal en direct > Configuration > Choix de langue	58
Menu principal en direct > Configuration > Outils système.....	59
Pilotage du Vidéoendoscope.....	61
Verrouillage de l'articulation.....	61
Retour de l'articulation en position de rangement	62
Gel d'image	63
Menu Gel d'image	64
Gestionnaire de fichiers.....	65
Gestionnaire de fichiers > Rappel.....	65
Menu Image rappelée	66
Gestionnaire de fichiers > Copier.....	67
Gestionnaire de fichiers > Supprimer.....	68
Gestionnaire de fichiers > Créer dossier.....	69
Gestionnaire de fichiers > Renommer	70
Gestionnaire de fichiers > Réglages Image Fixe	71
Gestionnaire de fichiers > Réglages Enregistrement Vidéo	71
Menu Lecture vidéo	72
Vérification et nettoyage du système.....	73
Nettoyage des objectifs	73
Ventes et assistance technique	74
Site Internet	74
Service.....	75
Caractéristiques techniques	76
A. Tableau des objectifs.....	80
B. Compatibilité chimique	82
C. Garantie	82
D. Conformité environnementale.....	83
E. Certifications	84
F. Création d'un fichier de logo personnalisé.....	86

À propos de ce manuel

Ce manuel et l'équipement correspondant sont destinés aux techniciens de l'inspection télévisuelle ayant une connaissance générale des principes et pratiques de contrôle et de l'utilisation de base d'un ordinateur, mais qui manquent peut-être d'expérience dans le domaine des vidéoendoscopes.

Le manuel contient les instructions complètes de configuration, d'utilisation et de maintenance du vidéoendoscope XL Vu. Il contient également la présentation du produit, les procédures étape par étape et des informations de référence.

Pour garantir la sécurité de l'opérateur, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel avant d'utiliser le système.

Pour une assistance supplémentaire, visitez www.geinspectiontechnologies.com pour une liste complète des contacts.

Version alimentation secteur standard

- XL Vu
- Mallette de rangement XL Vu
- Boîte de rangement des objectifs
- Clé USB 4 Go
- Manuel d'utilisation
- Manuel de démarrage rapide
- CD-ROM de documentation
- Bloc d'alimentation électrique

Version batterie standard

- XL Vu
- Mallette de rangement XL Vu
- Boîte de rangement des objectifs
- Clé USB 4 Go
- Manuel d'utilisation
- Manuel de démarrage rapide
- CD-ROM de documentation
- Batterie Li-Ion 2 heures
- Adaptateur CA/Chargeur de batterie

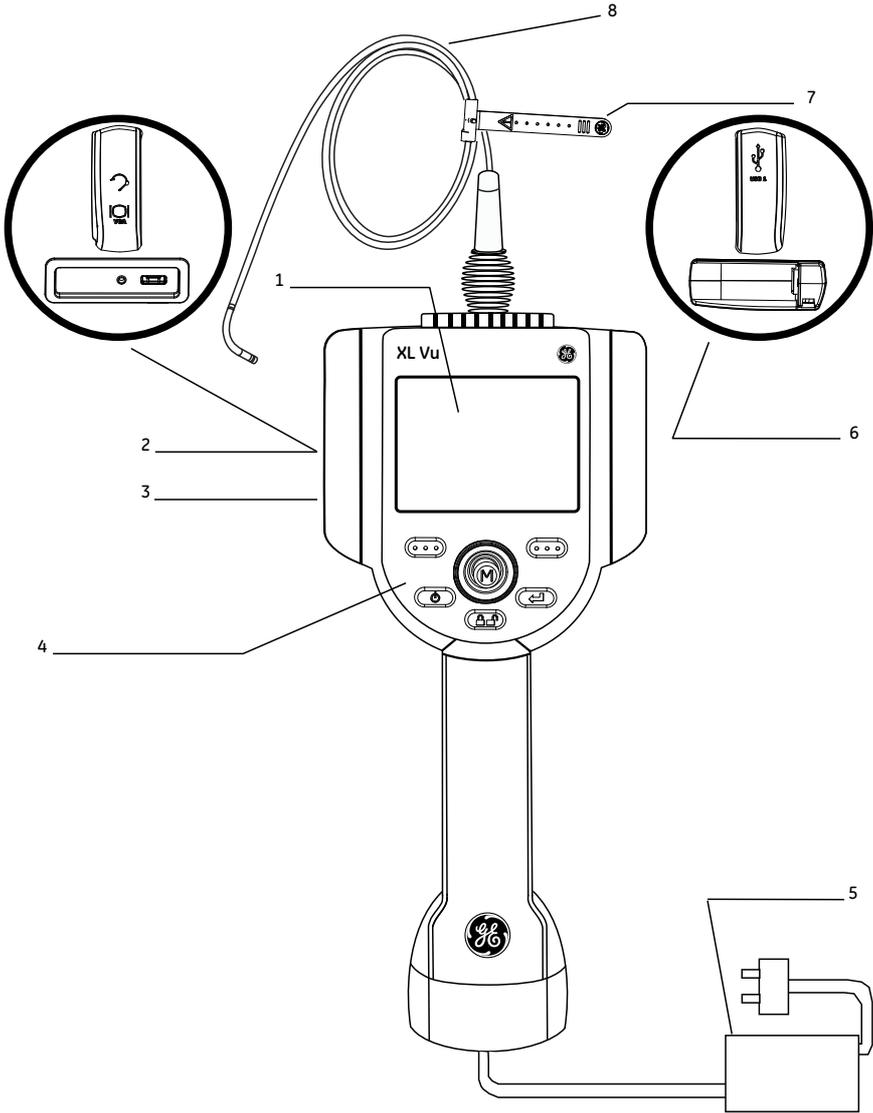
Accessoires en option

- Casque audio
- Câble vidéo VGA
- Pince de préhension de gaine
- Rigidifieur de gaine
- Mini bras magique
- Alimentation véhicule
- Support de manipulateur
- Housse de transport
- Batterie de rechange 4 heures (version Batterie uniquement)

- Sangle
- Clé USB 16 Go
- Support ceinture
- Pare-soleil
- Kit de maintien

Introduction

XL Vu Version Alimentation secteur

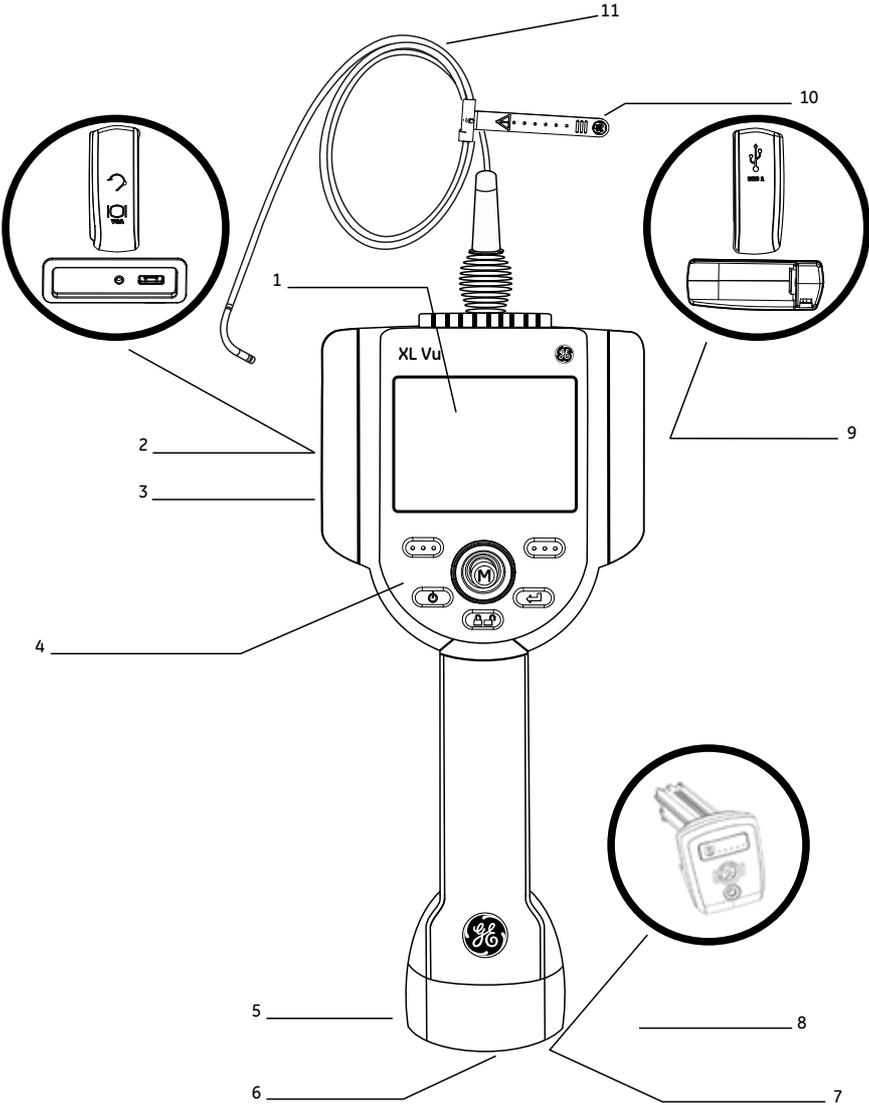


Témoins, indicateurs et connecteurs

- 1 Ecran LCD
- 2 Fiche microphone/casque de 2,5 mm intégrée
- 3 Sortie VGA
- 4 Commandes
- 5 Alimentation CA à CC
- 6 Lecteur USB
- 7 Sangle pour la sonde
- 8 Gaine

Introduction

XL Vu Version Batterie



Introduction

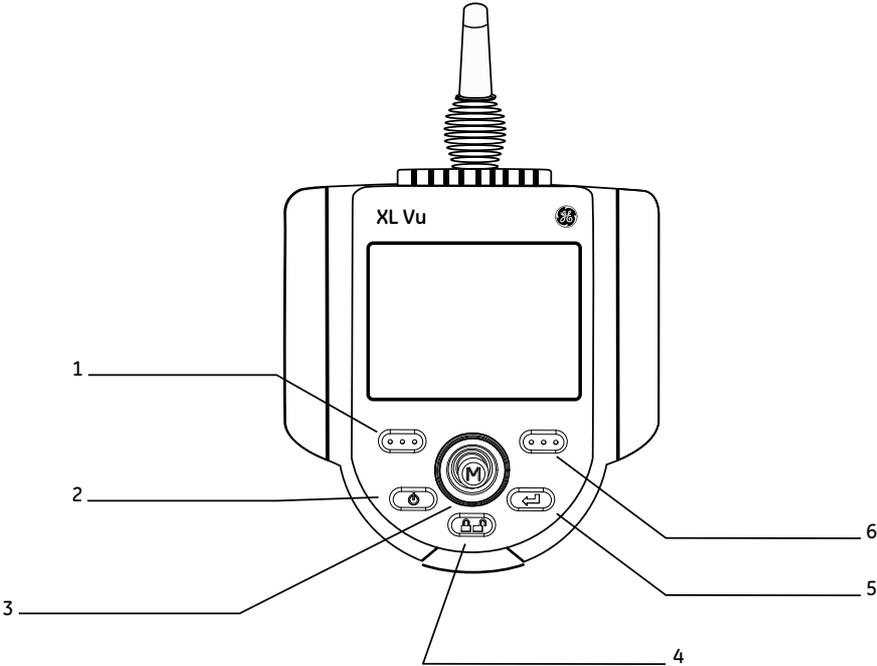
Témoins, indicateurs et connecteurs

- 1 Ecran LCD
- 2 Fiche microphone/casque de 2,5 mm intégrée
- 3 Sortie VGA
- 4 Commandes
- 5 Batterie Lithium Ion 2 heures
- 6 Vis de verrouillage de batterie
- 7 Témoin de charge de batterie
- 8 Entrée pour adaptateur CA/CC
- 9 Lecteur USB
- 10 Sangle pour la sonde
- 11 Gaine

Introduction

Commandes

Les boutons suivants commandent les fonctions de base et avancées du XL Vu VideoProbe.



Introduction

1 Touche logicielle gauche

active la commande indiquée sur l'écran de l'appareil. Cette touche permet le plus souvent à l'utilisateur de revenir en arrière d'un écran.

2 Marche/Quitter

allume et éteint l'appareil. Cette touche permet aussi de quitter les menus, de revenir à la vidéo en direct ou gelée et de désactiver les options de commande d'image.

3 Joystick

Commande l'articulation. Appuyez sur le joystick pour activer le menu principal de vidéo en direct, le menu d'image rappelée et le menu de gel d'image. Poussez-le dans différentes directions pour naviguer dans les menus et les sous-menus.

4 Pilotage

Appuyez sur ce bouton et relâchez-le pour verrouiller la flexion du béquillage.  un cadenas s'affiche à l'écran : le verrouillage est alors activé. Appuyez de nouveau sur ce bouton et relâchez-le pour déverrouiller le béquillage. Le  cadenas disparaît de l'écran lorsque le verrouillage est désactivé. Appuyez également sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour activer la fonction de retour en position de rangement afin de redresser  le béquillage. Une icône de rangement clignotante s'affiche à l'écran une fois la fonction activée et disparaît une fois que le système a terminé.

5 Gel/Entrée

Gèle l'image à l'écran. Cette touche permet aussi de valider la sélection d'options.

6 Touche logicielle droite

Active la commande indiquée sur l'écran de l'appareil. Cette touche sert le plus souvent à SÉLECTIONNER un choix dans le menu actif.

Informations sur la sécurité

Remarque : Avant l'utilisation ou l'entretien du système, lisez et assimilez les informations de sécurité qui suivent.

Symboles et termes employés

Les symboles suivants figurent **sur l'appareil** :



Voir la documentation jointe.

Avertissements généraux

Les avertissements suivants s'appliquent à l'utilisation du système en général. Les avertissements qui s'appliquent spécifiquement à des procédures particulières figurent dans les sections correspondantes de ce manuel.



Ne laissez pas la gaine conductrice, l'appareil ou ses outils entrer en contact direct avec une source de tension ou de courant. Évitez tout contact avec des conducteurs ou des bornes électriques sous tension. L'équipement risquerait d'être endommagé, ou l'opérateur de subir un choc électrique.



N'utilisez pas ce système dans un environnement à risque d'explosion



UTILISEZ CORRECTEMENT. Si un élément de cet équipement est utilisé d'une manière non indiquée par le fabricant, l'utilisateur peut ne plus être protégé des risques de blessure.



L'alimentation électrique du XL Vu est déterminée pour un usage à l'intérieur uniquement.

Informations sur la sécurité



Mentions générales « Attention »

Les mentions « Attention » qui suivent s'appliquent à l'utilisation du XL Vu en général. Les mentions « Attention » qui s'appliquent spécifiquement à des procédures particulières figurent dans les sections correspondantes du manuel.

MANIPULEZ LA SONDE AVEC PRÉCAUTION. Maintenez la gaine de la sonde à l'écart d'objets pointus ou tranchants qui risqueraient de transpercer son fourreau. Maintenez toute la gaine aussi droite que possible pendant l'utilisation : en cas de boucle ou de courbure, il est plus difficile de piloter l'objectif de la sonde. Évitez de plier la gaine trop sévèrement.

Remarque : Utilisez toujours le bouton de rangement pour redresser le béquillage avant de rétracter la gaine de la zone de contrôle ou de ranger la sonde. Ne manipulez jamais le béquillage à la main pour le tirer, le courber ou le redresser : vous risqueriez de l'endommager à l'intérieur. Envoyez la sonde en réparation au premier signe d'endommagement.

Certaines substances risquent d'endommager la sonde. Pour la liste des substances sans danger pour la sonde, voir « Compatibilité chimique » en Annexe.

Informations sur la sécurité

Avertissements concernant la batterie (XL Vu Version batterie uniquement)

N'utilisez que la batterie (XLGOABATTA ou XLGOABATTB) et l'alimentation (XLGOACHGR) spécifiées pour utiliser l'appareil XL Vu.

Avant l'utilisation, lisez attentivement les instructions fournies dans ce manuel à propos de la batterie et du chargeur de batterie pour bien en comprendre les informations, et respectez les consignes d'utilisation.



AVERTISSEMENT

- Ne jetez pas la batterie au feu et ne dépassez pas sa température de fonctionnement.
- Ne percez pas la batterie avec des clous, ne lui donnez pas des coups de marteau, ne marchez pas dessus, et ne la soumettez pas à des impacts ou chocs violents.
- N'exposez pas la batterie à l'eau douce ou salée, et évitez de la mouiller.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.



Erreur de communication de la batterie. Veuillez contacter le service clientèle au +33 4 72 17 92 20.

L'utilisation de la batterie en dehors de la plage de fonctionnement recommandée entraînerait une dégradation de ses performances et de sa longévité. Lorsque vous stockez la batterie, veillez à la retirer de sa base.

Plage de température recommandée pour le fonctionnement de la batterie Li-on.

Décharge (lors de l'utilisation de l'appareil) : -20° C à 46° C

Recharge : 0° C à 40° C

Stockage : -25° C à +60° C.

Informations sur la sécurité

Remarque : avant l'utilisation ou l'entretien du système, vous devez lire et comprendre les informations de sécurité qui suivent.

Symboles et termes employés

Les symboles suivants sont apposés **sur le produit** :



Voir la documentation jointe.

Avertissements généraux

Les avertissements suivants s'appliquent à l'utilisation du système en général. Les avertissements qui s'appliquent spécifiquement à des procédures particulières sont indiqués dans les sections correspondantes de ce manuel.



Le système XL Vu et les outils de travail qui l'accompagnent ne doivent jamais entrer en contact direct avec une source de tension ou de courant. Évitez tout contact avec des conducteurs ou des bornes électriques sous tension. L'équipement risquerait d'être endommagé, ou l'opérateur de subir un choc électrique.



N'utilisez pas ce système dans un environnement à risque d'explosion.



UTILISER CORRECTEMENT. Si un élément de cet équipement est utilisé d'une manière non indiquée par le fabricant, l'utilisateur peut ne plus être protégé des risques de blessure.



Alimentation pour utilisation à l'intérieur seulement.



Mentions générales « Attention »

Les mentions « Attention » qui suivent s'appliquent à l'utilisation de l'appareil XL Vu en général. Les mentions « Attention » qui s'appliquent spécifiquement à des procédures particulières sont indiquées dans les sections correspondantes du manuel.

Informations sur la sécurité

MANIPULER LA SONDE AVEC PRÉCAUTION. Maintenez la gaine de la sonde à l'écart d'objets pointus ou tranchants qui risqueraient de traverser son fourreau. Maintenez toute la gaine aussi droite que possible pendant l'utilisation : en cas de boucle ou de courbure, il est plus difficile de piloter le bout de la sonde. Évitez de trop courber la gaine.

Remarque : utilisez toujours le bouton de rangement pour redresser le béquillage avant de rétracter la gaine de la zone d'inspection ou de ranger la sonde. Ne manipulez jamais le béquillage à la main pour le tirer, le courber ou le redresser : vous risqueriez de l'endommager à l'intérieur. Envoyez la sonde en réparation au premier signe d'endommagement.

Certaines substances risquent d'endommager la sonde. Pour consulter la liste des substances sans danger pour la sonde, voir Compatibilité Chimique en annexe.

Avertissements liés à la batterie

Utilisez uniquement la batterie (XLGOABATTA or XLGOABATTB) et l'alimentation (XLGOACHGR) spécifiées pour être utilisées avec le système XL Vu.

Avant utilisation, lisez attentivement les instructions contenues dans ce manuel relatives à la batterie et au chargeur de batterie pour bien les comprendre, et respectez ces instructions pendant l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT

- Ne jetez pas la batterie au feu et ne dépassez pas sa température de fonctionnement.
- Ne percez pas la batterie avec des clous, ne la frappez pas avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne la soumettez pas à des impacts ou des chocs violents.
- N'exposez pas la batterie à l'eau douce ou salée, et évitez de la mouiller.
- Ne désassemblez pas la batterie et ne la modifiez pas.



Erreur de communication de la batterie. Veuillez contacter le Service clientèle au numéro +1 315 554 2000.

Informations sur la sécurité

L'utilisation de la batterie en dehors de la plage de fonctionnement recommandée entraînerait une dégradation de ses performances et de sa longévité. Lorsque vous stockez la batterie, veillez à la retirer de sa base.

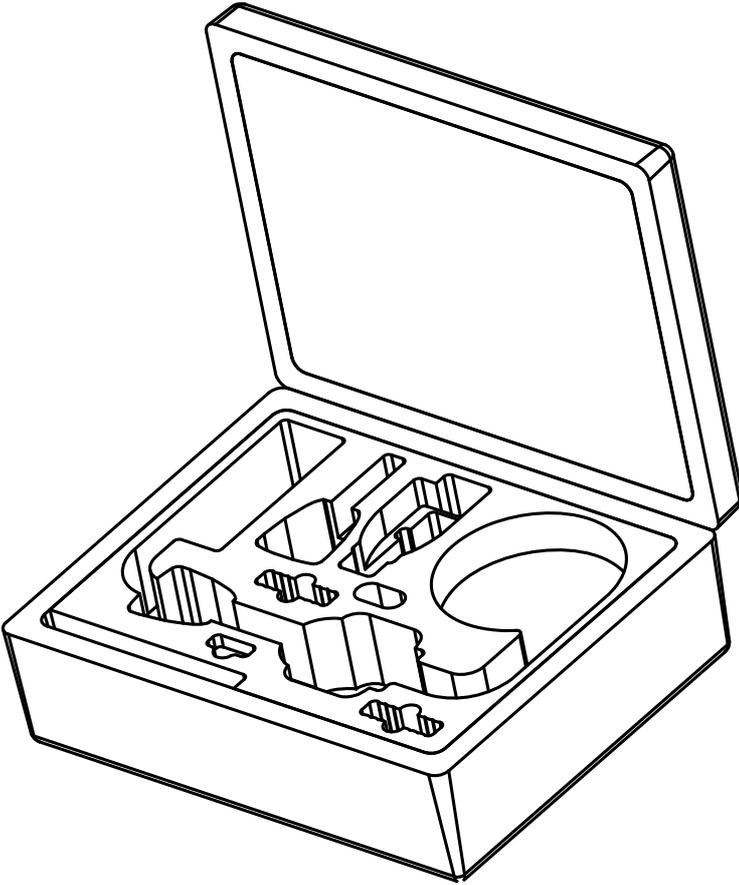
Plage de température recommandée pour le fonctionnement de la batterie Lithium-Ion.

Décharge (à l'utilisation de l'appareil) : -20°C à +46°C Recharge , 0°C à +40°C Stockage, -25°C à +60°C

Démarrage

Prise en main de l'appareil

Extraire doucement la gaine et le manipulateur de la mallette de rangement.



Mise sous tension de l'appareil

Appuyez sur la touche  Marche/Quitter et maintenez-la enfoncée brièvement pour allumer l'appareil. Les boutons et l'écran d'affichage à cristaux liquides (LCD) s'allument et la séquence de démarrage commence. Après 30 secondes environ, l'écran de l'appareil affiche les invites de vidéo en direct et de menu. Le système est alors prêt à fonctionner.



Remarque : Toutes les batteries sont expédiées en partie chargées. Les batteries doivent être complètement chargées avant l'utilisation.

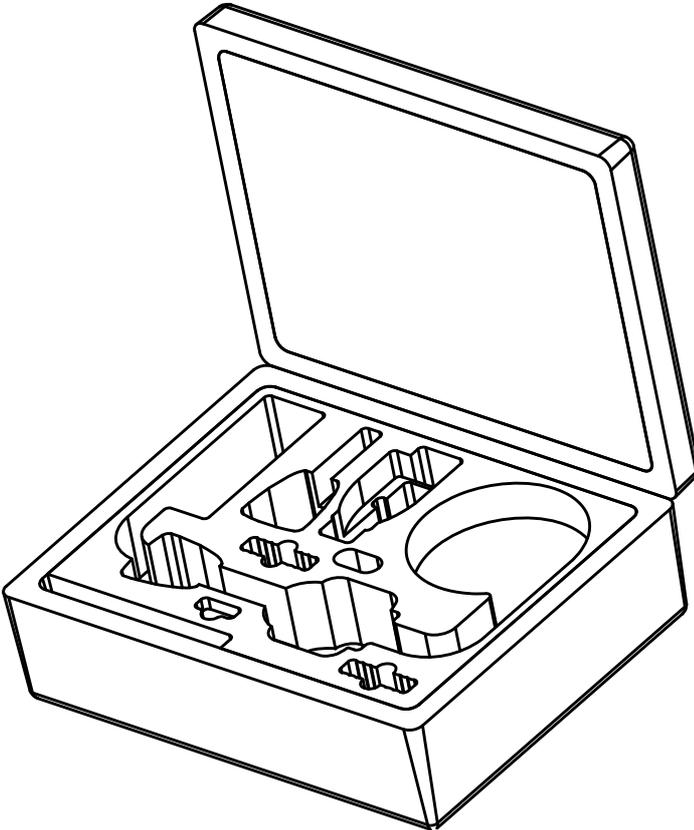
Démarrage

Mise hors tension de l'appareil

Appuyez sur la touche  Marche/Quitter et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message « SYSTEME EN COURS D'ARRET » s'affiche. Les touches et les témoins de la sonde s'éteignent lorsque le système est complètement hors tension.

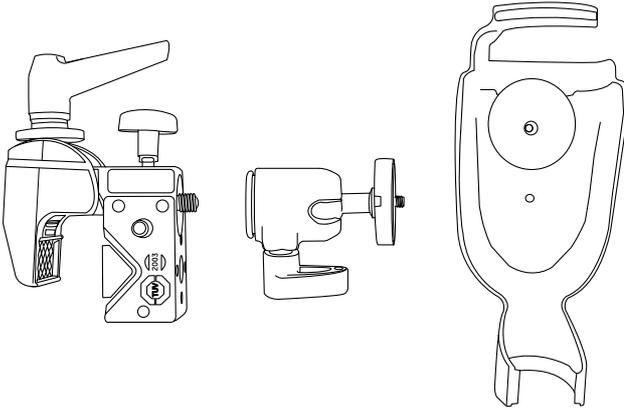
Rangement

Enroulez soigneusement la gaine dans l'espace de rangement. Placez le manipulateur XL Vu dans l'évidement de mousse prévu à cet effet. L'écran LCD doit être placé face vers le haut.

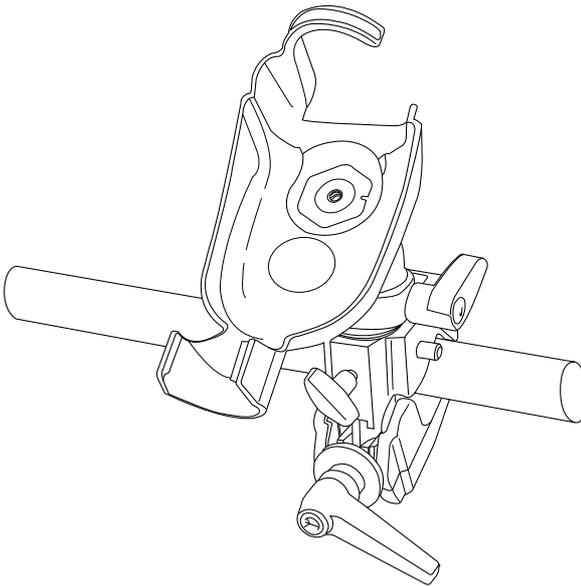


Accessoires

Montez les accessoires en option en vissant ensemble la pince « Mini bras Magique », la rotule de pivotement et le support de manipulateur.



Immobilisez la pince « Mini bras Magique » du XL Vu et placez le XL Vu dans le support de manipulateur.



Démarrage

Batterie

Mise en place de la batterie

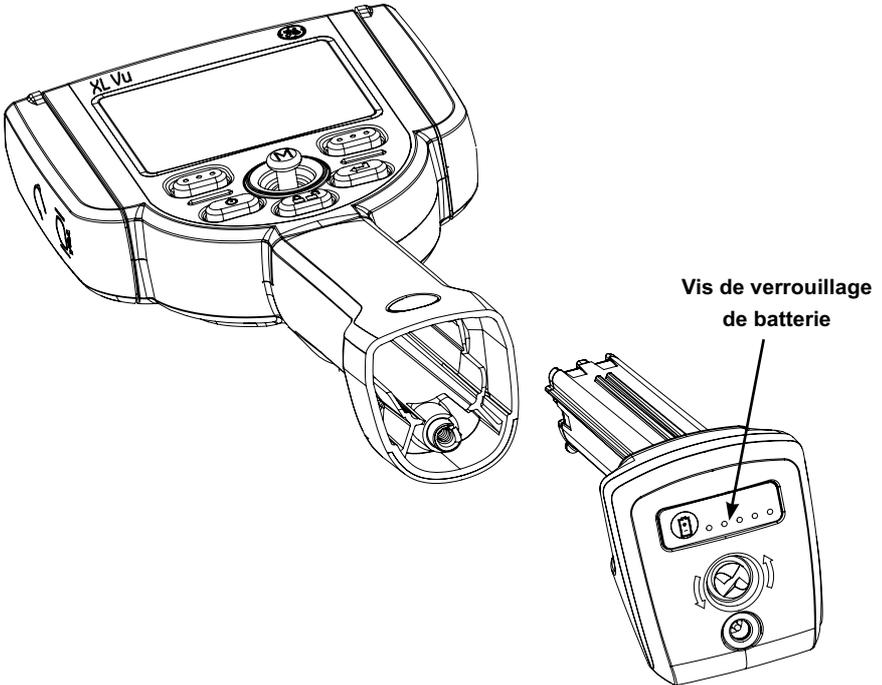
Insérez la batterie dans le manipulateur. La batterie est correctement en place lorsque le mécanisme de verrouillage est engagé.

Remarque : Ne forcez pas sur la batterie pour l'insérer dans le manipulateur, vous risqueriez de l'endommager. La batterie est détrompée et ne peut être mise en place que dans le sens adéquat.

Retrait de la batterie

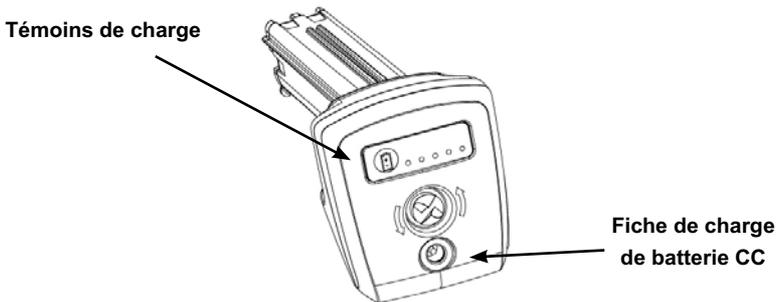
A l'aide d'un tournevis fendu ou d'un pièce, dévissez la vis de verrouillage et dégagez la batterie.

Remarque : Ne retirez pas la batterie lorsque l'appareil est en marche.



Niveau de charge de la batterie

Vérifiez la charge de la batterie en appuyant sur le symbole représentant une batterie sur l'avant de la batterie. Chaque témoin représente environ 20 % de la capacité de charge de la batterie.



Mise en charge de la batterie

Branchez le bloc d'alimentation XLGOACHGR fourni dans une prise de courant CA appropriée et raccordez la sortie CC du chargeur à la batterie du XL Vu. Les témoins de la batterie s'allument en fonction du niveau de charge atteint. L'appareil peut fonctionner pendant la mise en charge.

La batterie peut aussi être rechargée sans être raccordée à l'appareil. Une fois complètement chargée, les témoins DEL s'éteignent.

Remarque : De manière typique, l'autonomie de la batterie est égale à son temps de charge ; ainsi, une batterie d'une autonomie de quatre heures met environ quatre heures à se recharger.

Démarrage

Enregistrement des images et des vidéos

Images fixes

Pour sauvegarder une image fixe, composez l'image et appuyez sur la touche de  Gel/Entrée et relâchez-la.  Pour enregistrer l'image dans l'emplacement par défaut, appuyez sur la touche logicielle droite portant la mention ENREGISTRER.

Pour une image en direct, vous pouvez aussi appuyer sur la touche  Gel/Entrée et la maintenir enfoncée pour effectuer un enregistrement rapide.

Vidéo

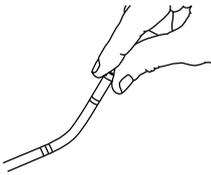
Pour enregistrer une vidéo en direct, appuyez sur la touche logicielle gauche portant la  mention ENREGISTRER sur le LCD. Un symbole rouge d'enregistrement s'affiche dans le coin supérieur droit. Lorsque la vidéo est arrêtée, elle est automatiquement enregistrée dans l'emplacement par défaut.

Objectifs

Les objectifs sont fixés sur la caméra au moyen d'un double filetage. Ceci empêche les objectifs de se détacher accidentellement de la sonde. Chaque objectif offre une profondeur de champ (DOF), un champ de vision (FOV) et direction de visée (DOV) uniques. Une liste complète des objectifs disponibles est fournie à l'Annexe.

Retrait d'un objectif

1. Tenez la tête de la sonde d'une main et dévissez délicatement l'objectif de l'autre main. L'objectif a passé le premier filetage lorsqu'il tourne librement.
2. Tirez délicatement l'objectif dans le sens opposé de la sonde et continuez à le dévisser jusqu'à ce qu'il soit dégagé du second filetage.



Mise en place d'un objectif

1. Vérifiez que l'objectif est propre. Nettoyez-le le cas échéant (voir Nettoyage des objectifs).
2. Tenez la tête de la sonde d'une main et vissez délicatement l'objectif de l'autre main. L'objectif a passé le premier filetage lorsqu'il tourne librement puis s'oriente ensuite en exerçant une légère force.
3. Poussez délicatement l'objectif sur la sonde et continuez à le visser sur le second filetage jusqu'à ce que l'objectif soit serré. Ne serrez pas excessivement. Tirez doucement sur l'objectif pour vérifier qu'il est correctement monté sur la sonde.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'outils ou une force excessive pour mettre en place ou retirer un objectif.

Démarrage

Utilisation correcte d'un outil de mise en place/retrait d'objectif (3,9 mm seulement)

Retrait des objectifs

1. Adaptez l'outil de mise en place/retrait d'objectif vide sur la tête de sonde.
2. Exercez une pression en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque l'outil de mise en place/retrait d'objectif tourne librement, tirez délicatement vers l'extérieur tout en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour libérer le second filetage.
4. Retirez l'outil de mise en place/retrait d'objectif et l'objectif se trouvera à l'intérieur.

Mise en place des objectifs

1. Appliquez l'outil de mise en place/retrait d'objectif contenant l'objectif approprié sur la tête de la sonde.
2. Exercez une pression en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque l'outil de mise en place/retrait d'objectif tourne librement, poussez délicatement vers la caméra tout en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour engager le second filetage.
4. Tirez doucement sur l'outil de mise en place/retrait d'objectif pour vous assurer qu'il est correctement monté.
5. Retirez l'outil de mise en place/retrait d'objectif et l'objectif sera monté sur la tête de la sonde.

REMARQUE : N'utilisez jamais une force excessive pour mettre en place ou retirer un objectif.

Tâches courantes

Menu

De nombreuses tâches courantes sont disponibles dans le menu. Ce menu est disponible en appuyant sur la  touche logicielle droite portant la mention MENU en mode vidéo en direct. Pour quitter un menu, appuyez sur  Marche/Quitter.

MENU > Gestionnaire de fichiers

Pour accéder au gestionnaire de fichiers, naviguez jusqu'à l'option GESTION DE FICHIERS avec le joystick et sélectionnez-la avec la touche logicielle  droite portant la mention SELECTIONNER.



Tâches courantes

MENU> Ejecter média

Pour éjecter les lecteurs USB ThumbDrive avant de les retirer, utilisez le joystick pour naviguer jusqu'à la droite de EJECTER MEDIA et sélectionnez USB1 à l'aide de la touche logicielle droite portant la mention SELECTIONNER.

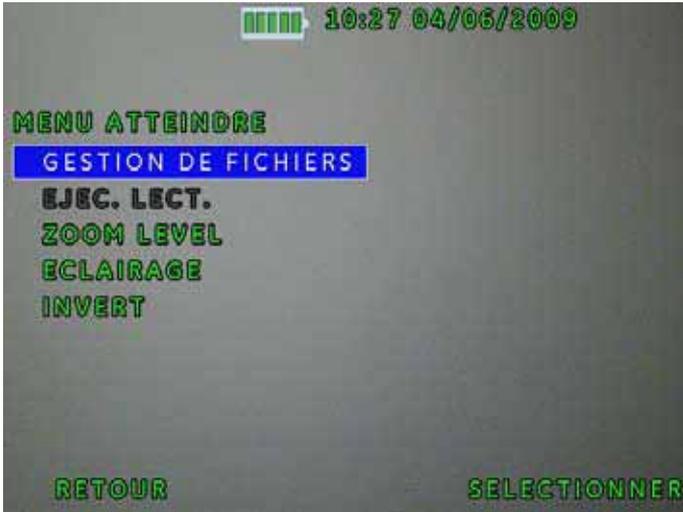
Remarque : Utilisez toujours EJECTER MEDIA avant de retirer un lecteur USB ThumbDrive pour éviter une perte de données.



Tâches courantes

MENU > Niveau de zoom

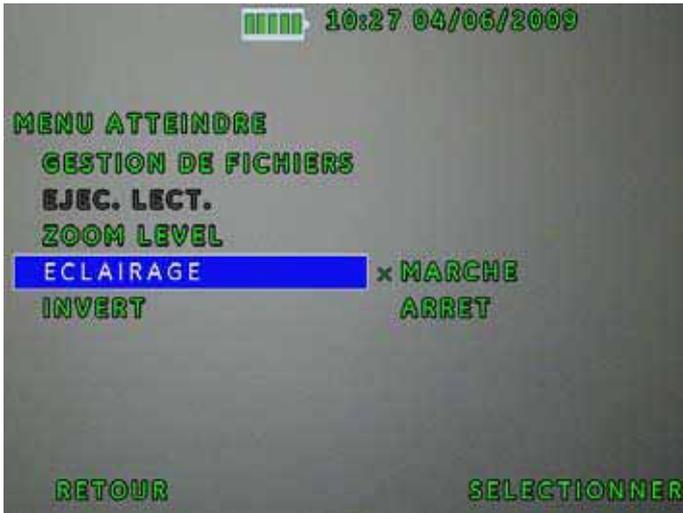
Il est possible d'effectuer un zoom de 1 (vue normale) à 3 (agrandissement de 3 fois) sur une image. Naviguez jusqu'à la droite de NIVEAU DE ZOOM et utilisez le joystick pour ajuster le niveau de zoom.



Tâches courantes

MENU > Eclairage

Pour activer ou désactiver l'éclairage, naviguez jusqu'à la droite de ECLAIRAGE et sélectionnez MARCHÉ (activé) ou ARRÊT (désactivé).



Remarque : L'activation du GEL D'IMAGE est un moyen pratique de désactiver l'éclairage et idéal pour le changement d'objectifs et l'économie de charge de la batterie.

Tâches courantes

MENU > Inversion

La fonction d'inversion retourne l'image horizontalement. Pour activer ou désactiver, naviguez jusqu'à INVERT et sélectionnez MARCHÉ (activé) ou ARRÊT (désactivé). L'inversion peut être désactivée en mode vidéo en direct en appuyant sur la touche Marche/Quitter  .



Tâches courantes

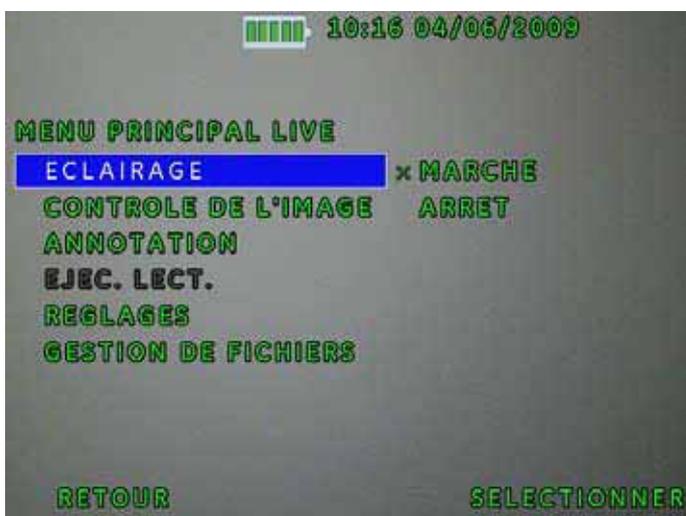
Menu principal en direct

Pour activer le MENU principal, appuyez sur le joystick et relâchez-le.

Pour quitter un menu, appuyez sur Marche/Quitter .

Menu principal en direct > Eclairage

Pour activer ou désactiver l'éclairage, utilisez le joystick pour choisir ECLAIRAGE et sélectionnez MARCHE (activé) ou ARRET (désactivé).

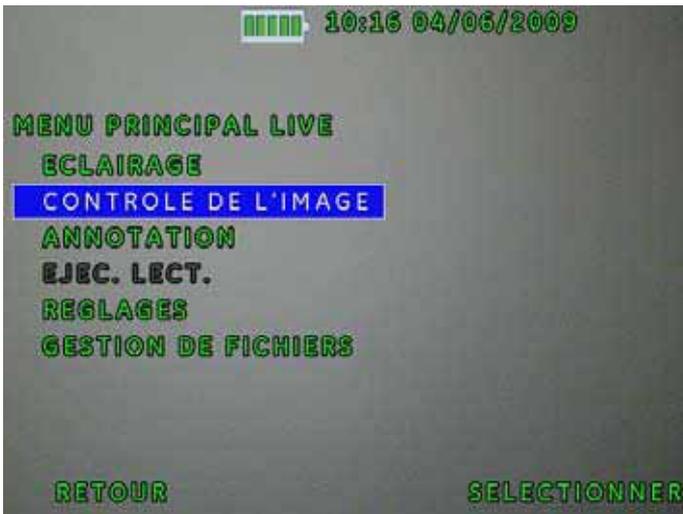


Remarque : L'activation du GEL D'IMAGE est un moyen pratique de désactiver l'éclairage et idéal pour le changement d'objectifs. Pour les modèles à batterie, ceci économise également la charge de la batterie.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Réglage image

Dans le menu principal, sélectionnez CONTROLE DE L'IMAGE. Les changements effectués aux réglages d'image prennent immédiatement effet.



Les options suivantes sont alors disponibles :

- Luminosité d'image
- Niveau de zoom
- Inversion

Remarque : En appuyant sur  la touche marche/quitter deux fois, toute fonction de réglage d'image sera désactivée et renvoyée aux réglages par défaut d'usine.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Contrôle image > Luminosité image

Naviguez jusqu'à LUMINOSITE IMAGE dans le menu CONTROLE DE L'IMAGE et utilisez le joystick pour ajuster la luminosité d'image.



Tâches courantes

Menu principal en direct > Contrôle de l'image > Niveau de zoom

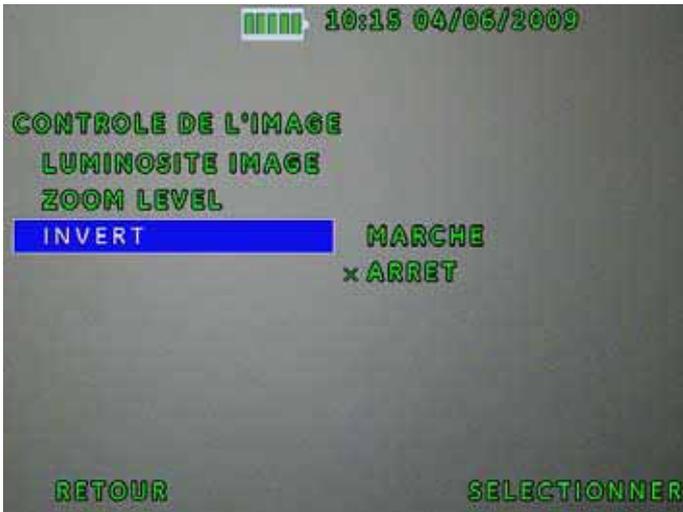
Naviguez jusqu'à NIVEAU DE ZOOM dans le menu CONTROLE DE L'IMAGE et utilisez le joystick pour ajuster le niveau de zoom. Des niveaux de zoom numériques de 1x à 3x peuvent être sélectionnés.



Tâches courantes

Menu principal en direct > Contrôle de l'image > Inversion

La fonction d'inversion retourne l'image horizontalement. Pour activer ou désactiver l'inversion, naviguez jusqu'à INVERT dans le menu CONTROLE DE L'IMAGE et sélectionnez Marche (activé) ou Arrêt (désactivé).



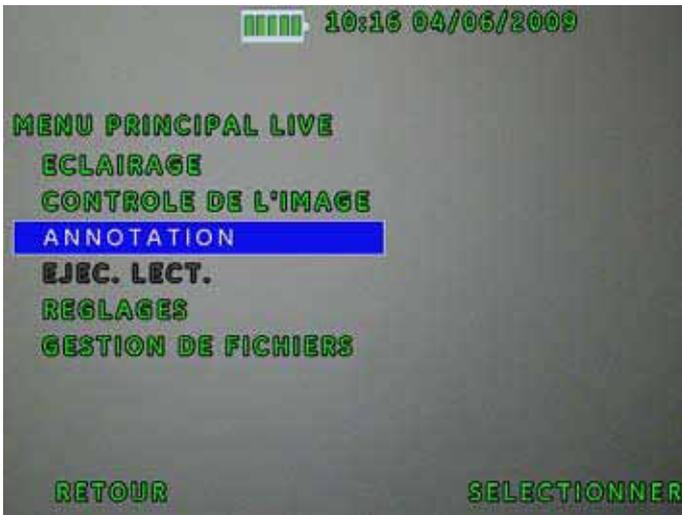
Remarque : Cette fonction est extrêmement utile lors de l'utilisation d'objectifs à visée radiale.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Annotation

Annoter une image XL Vu consiste à ajouter du texte ou des flèches pour décrire ou indiquer des zones d'intérêt : fissures, défauts, etc. Vous pouvez annoter des images en direct, gelées ou rappelées.

Pour modifier les réglages d'annotation, appuyez sur le joystick pour activer le menu principal et sélectionnez ANNOTATION.



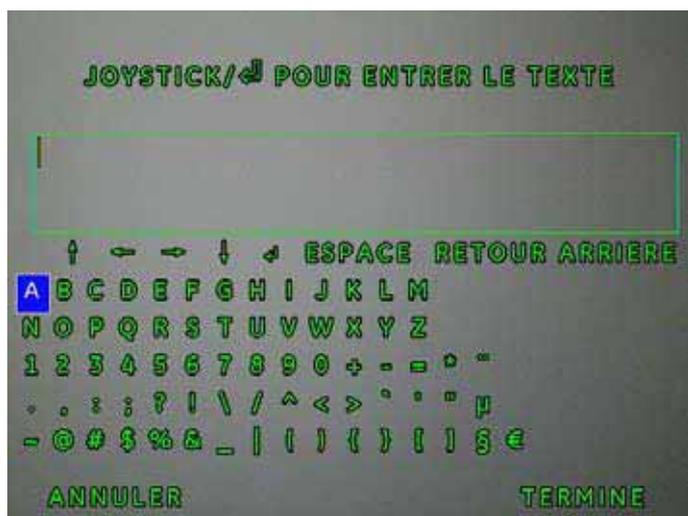
Remarque : Il y a un maximum de 3 lignes de texte/flèches par annotation.

Remarque : Voir le menu Gel d'image pour activer l'Annotation audio.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Annotation > Texte

Pour ajouter, modifier ou effacer le texte d'une image spécifique, sélectionnez TEXTE dans le menu ANNOTATION.



Remarque : Le nombre maximum d'annotations de texte est 50.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Annotation > Flèche

Pour ajouter, modifier ou effacer une flèche sur une image spécifique, sélectionnez FLECHE dans le menu ANNOTATION.

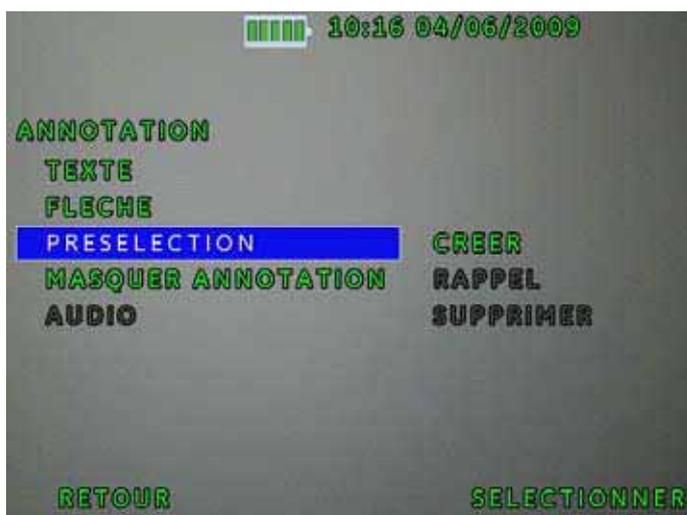


Remarque : Le nombre maximum de flèches est 25.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Annotation > Présélection

Pour créer, rappeler ou supprimer une présélection qui s'affichera tout au long d'un examen, choisissez PRESELECTION dans le menu ANNOTATION.



Remarque : Le nombre maximum de présélections est 100.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Annotation > Masquer annotation

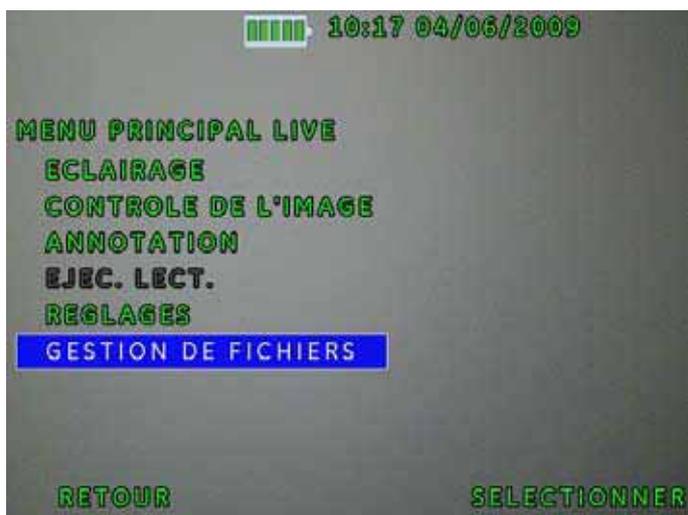
Pour masquer ou afficher une annotation, sélectionnez MASQUER ANNOTATION dans le menu ANNOTATION puis Marche (activé) ou Arrêt (désactivé).



Tâches courantes

Menu principal en direct > Gestionnaire de fichiers

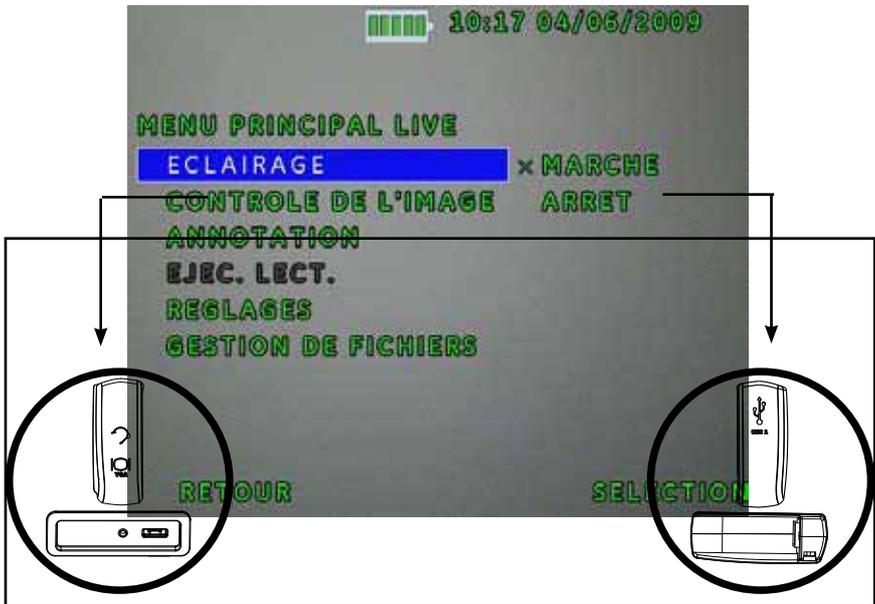
Pour gérer des fichiers et dossiers sur l'appareil XL Vu VideoProbe, sélectionnez GESTION DE FICHIERS avec le joystick. Pour plus de détails, reportez-vous à la section GESTION DES FICHIERS dans le chapitre Utilisation.



Tâches courantes

Menu principal en direct > Ejecter média

Pour éjecter les lecteurs USB avant de les retirer, utilisez le joystick pour naviguer jusqu'à la droite de EJECTER MEDIA et sélectionnez USB1 à l'aide de la touche logicielle droite portant la mention SELECTIONNER.



Remarque : Utilisez toujours EJECTER MEDIA avant de retirer un lecteur USB pour éviter une perte de données.

Tâches courantes

Menu principal en direct > Configuration

Pour changer les réglages par défaut, sélectionnez CONFIGURATION.
Pour plus d'informations, voir la section CONFIGURATION DE L'APPAREIL au chapitre Utilisation.

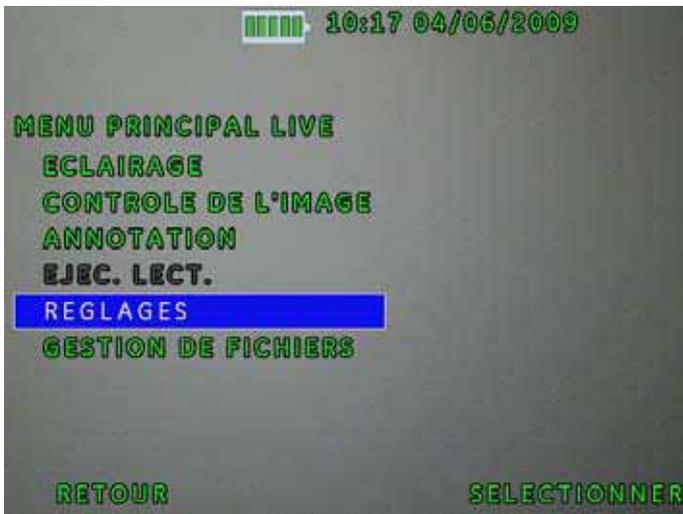


Menu principal en direct > Configuration

Le menu de configuration du système permet d'accéder aux réglages par défaut. Pour quitter un menu, appuyez sur  Marche/Quitter .

Menu principal en direct > Configuration > Ecran/ Affichage

Pour modifier la configuration de l'affichage, appuyez sur le joystick pour activer le menu MENU PRINCIPAL et sélectionnez ANNOTATION. Sélectionnez CONFIGURATION puis ECRAN/AFFICHAGE.



Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Ecran/ Affichage > Icône de batterie (version batterie uniquement)

Pour activer et désactiver l'icône de la batterie, sélectionnez ICONE DE BATTERIE puis Marche (activé) ou Arrêt (désactivé).



Menu principal en direct > Configuration > Ecran/ Affichage > Date / Heure

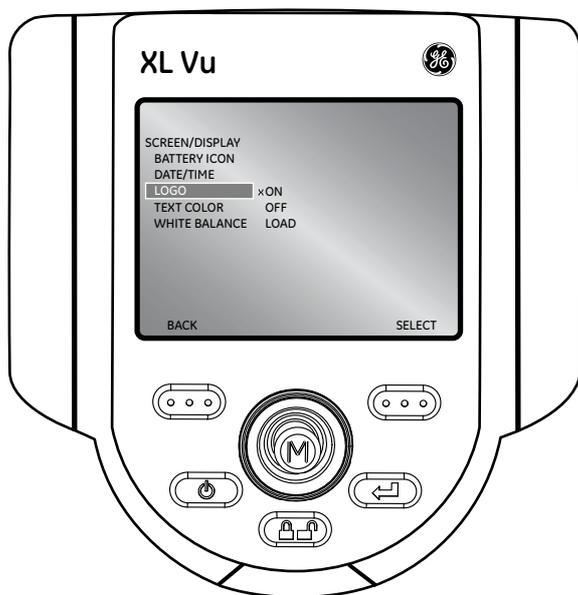
Pour activer ou désactiver l'horodatage, ainsi que régler la date et l'heure, sélectionnez DATE/HEURE dans le menu ECRAN/AFFICHAGE.



Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Ecran/ Affichage > Logo

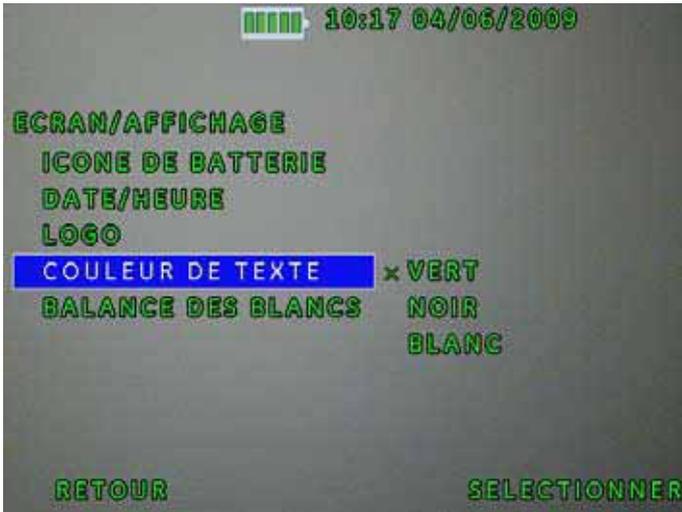
Un logo peut être ajouté à l'écran. Le nom de fichier « logo.jpg » doit être utilisé. Pour charger un logo, activer ou désactiver un logo, sélectionnez LOGO dans le menu ECRAN/AFFICHAGE et sélectionnez l'option choisie.



Remarque : Voir l'Annexe F pour les détails concernant la création d'un fichier de logo.

Menu principal en direct > Configuration > Ecran/ Affichage > Couleur de texte

La couleur de texte la plus lisible varie en fonction de la coloration et de la luminosité de l'image. Pour changer la couleur du texte affiché sur les images, sélectionnez VERT ou Noir ou Blanc.

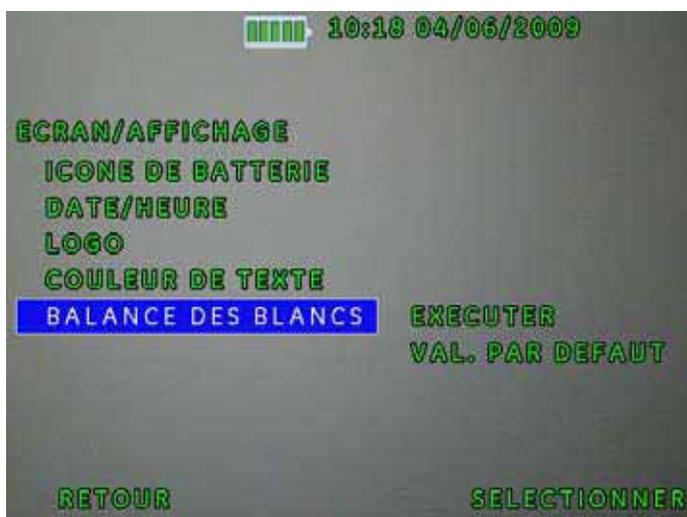


Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Ecran/ Affichage > Balance des blancs

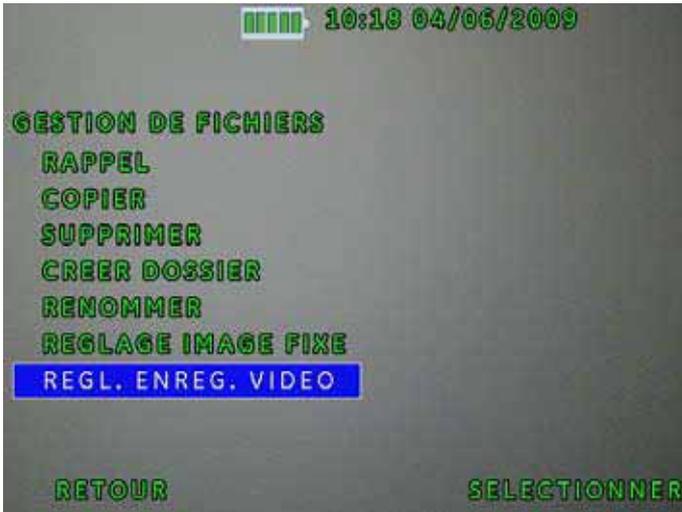
La balance des blancs permet de corriger la couleur afin que le blanc apparaisse blanc malgré les légères nuances éventuelles dues à la variation de la lumière et aux conditions ambiantes.

Pour exécuter la balance des blancs, sélectionnez BALANCE DES BLANCS dans le menu ECRAN/AFFICHAGE. Les options sont : le réglage d'une balance des blancs personnalisée ou l'utilisation des réglages par défaut.



Menu principal en direct > Configuration > Réglages enregistrement vidéo

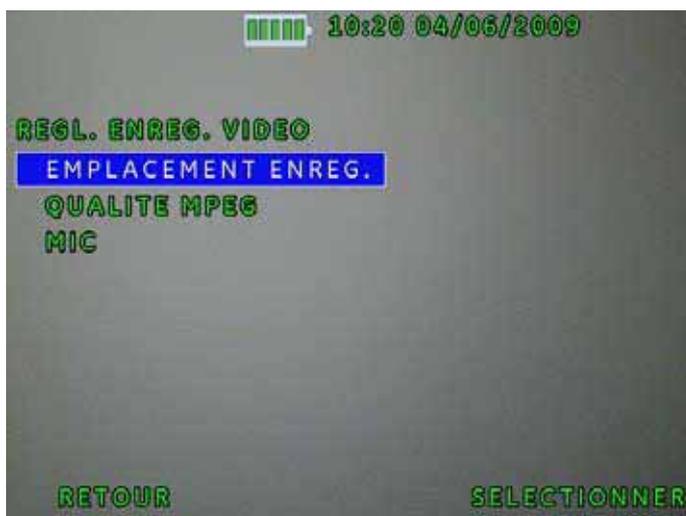
Pour modifier les réglages par défaut d'enregistrement vidéo, appuyez sur le joystick pour activer le menu principal. Sélectionnez Configuration puis Réglages Enregistrement Vidéo.



Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Réglages Enregistrement Vidéo > Emplacement d'enregistrement

Sélectionnez Emplacement d'enregistrement dans le menu Réglages Enregistrement Vidéo et naviguez jusqu'à l'emplacement choisi.



Menu principal en direct > Configuration > Réglages Enregistrement Vidéo > Qualité MPEG

Pour régler la qualité vidéo, sélectionnez Qualité MPEG dans le menu Réglages Enregistrement Vidéo puis Basse ou Haute.



Utilisation

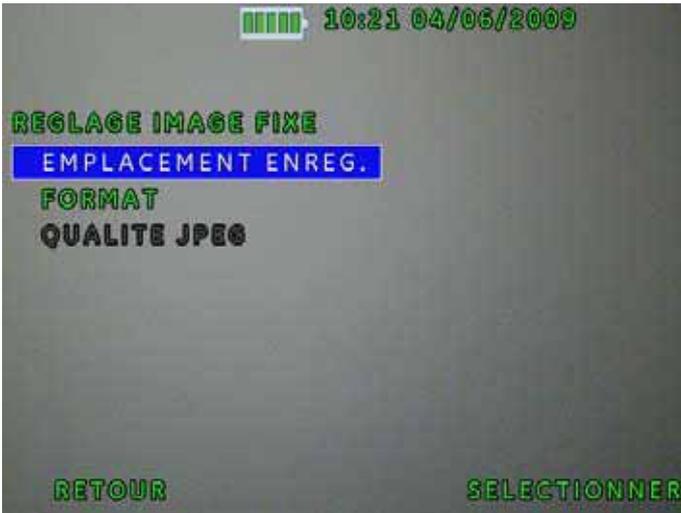
Menu principal en direct > Configuration > Réglages Image Fixe

Pour modifier les réglages par défaut des images fixes, appuyez sur le joystick pour activer le menu principal. Sélectionnez Configuration puis Réglages Image Fixe.



Menu principal en direct > Configuration > Réglages Image Fixe > Emplacement d'enregistrement

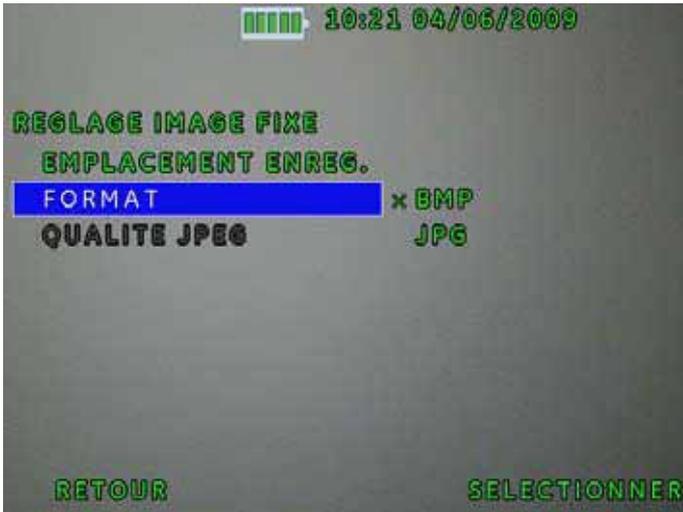
Sélectionnez Emplacement d'enregistrement dans le menu Réglages Image Fixe et à l'aide du joystick naviguez jusqu'à l'emplacement choisi.



Utilisation

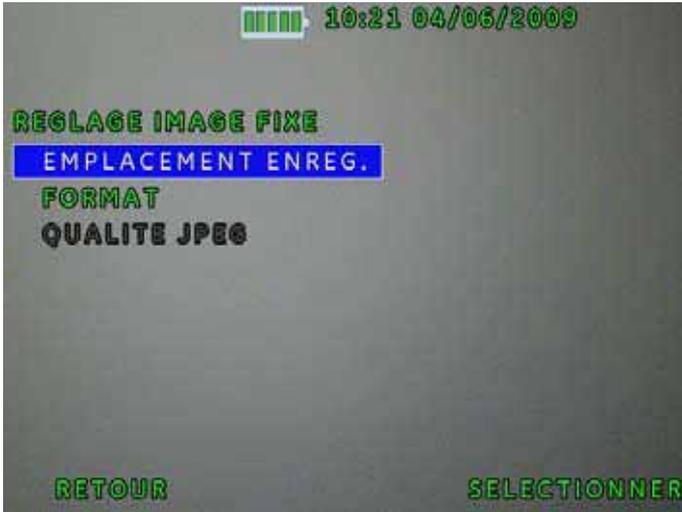
Menu principal en direct > Configuration > Réglages Image Fixe > Format

Pour choisir le format d'image [Bitmap (BMP) ou JPEG (JPG)], naviguez jusqu'à la droite de FORMAT et sélectionnez BMP ou JPG.



Menu principal en direct > Configuration > Réglages Image Fixe > Qualité JPEG

Pour choisir la qualité JPEG, l'utilisateur doit tout d'abord sélectionner le format d'image JPEG. Une fois sélectionné, naviguez jusqu'à la droite de Qualité JPEG et sélectionnez Basse ou Haute



Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Réglages Annotation Audio

Pour modifier les réglages audio par défaut, appuyez sur le joystick pour activer le menu principal. Sélectionnez Setup puis Réglages Annotation Audio.



Remarque : Pour accéder au menu Annotation Audio, appuyez sur le joystick dans une image gelée. Sélectionnez ANNOTATION puis AUDIO. Les options suivantes seront alors disponibles :

- ENREGISTRER
- LECTURE
- SUPPRIMER

Menu principal en direct > Configuration > Réglages Annotation Audio > Volume de lecture

Pour régler le volume de lecture, sélectionnez, VOLUME DE LECTURE dans le menu Réglages Annotation Audio. Utilisez le joystick pour régler le volume entre 0 et 10.



Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Choix de langue

Pour charger ou changer la langue de l'appareil, sélectionnez CHOIX DE LANGUE dans le menu configuration.

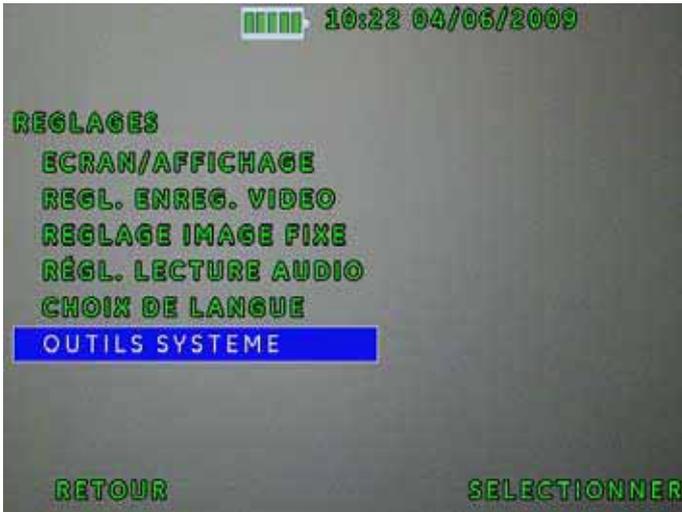


Les options suivantes sont alors disponibles :

- CHARGER
- MODIFIER

Menu principal en direct > Configuration > Outils système

Pour visualiser les informations concernant l'appareil ou régler l'alimentation, sélectionnez Outils système dans le menu principal puis INFOS SYSTEME.



Utilisation

Menu principal en direct > Configuration > Outils système > Infos système

Pour visualiser les informations telles que la version logicielle ou l'espace disque libre, sélectionnez INFORMATION SYSTEME dans le menu OUTILS SYSTEME.



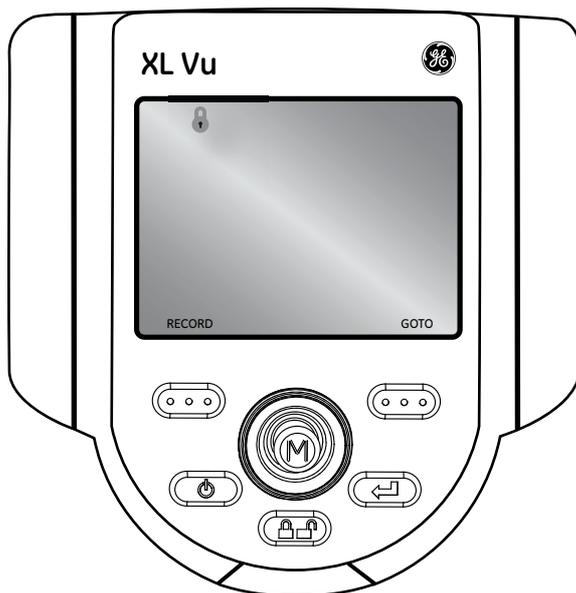
Sauvegarde d'images et de vidéos

Pilotage du Vidéoendoscope

Le joystick commande l'articulation de la sonde. Lors de la visualisation d'une image vidéo en direct, déplacez le joystick vers la zone d'examen voulue.

Verrouillage de l'articulation

Pour maintenir le béquillage en place pendant le pilotage, appuyez sur la touche de verrouillage  et relâchez-la. Une  icône apparaît dans le coin de l'affichage pour indiquer que le verrouillage est activé. La sonde restera alors en position lorsque le joystick sera relâché. Pour déverrouiller le béquillage, appuyez de nouveau sur la touche de verrouillage  et relâchez-la. L'icône  de verrouillage disparaîtra.

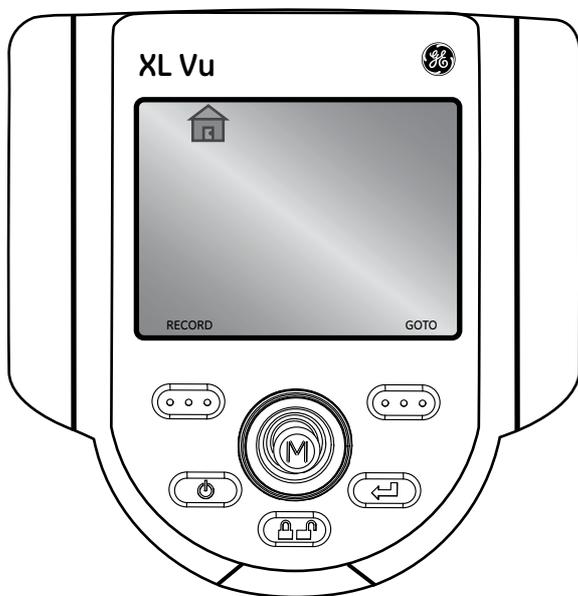


Utilisation

Retour de l'articulation en position de rangement

Appuyez sur la touche de verrouillage  et maintenez-la enfoncée pour activer la fonction de retour en position de rangement afin de redresser le béquillage. Une  icône de rangement clignotante s'affiche à l'écran une fois la fonction activée.

 L'icône de position de rangement disparaît une fois que le système a terminé.



Gel d'image

Une fois la zone d'examen exposée, l'image doit être gelée avant de pouvoir la mesurer ou l'enregistrer. Pour geler une image, appuyez sur la touche  Gel/Entrée. Une mention « FF » (Freeze Frame) apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage pour indiquer que l'image a été gelée.

Pour désactiver le gel d'image, appuyez de nouveau sur  Gel/Entrée. Le « FF » disparaîtra.



Utilisation

Menu Gel d'image

Une fois le gel d'image activé, appuyez sur le joystick pour accéder au menu GEL D'IMAGE



Les options suivantes sont alors disponibles :

- ENREGISTRER SOUS
- ANNOTATION

Gestionnaire de fichiers

Pour accéder à la GESTION DE FICHIERS, appuyez sur le joystick pour activer le menu principal. Naviguez jusqu'à GESTION DE FICHIERS et sélectionnez l'option.

Gestionnaire de fichiers > Rappel

Pour rappeler un fichier, sélectionnez Rappel. Déplacez le joystick vers la droite pour localiser le(s) fichier(s) et utilisez  la touche logicielle droite pour la sélectionner.



Utilisation

Menu Image rappelée

Après avoir rappelé une image, appuyez sur le joystick pour activer le menu IMAGE RAPPELEE.



Les options suivantes sont alors disponibles :

- ENREGISTRER SOUS
- ANNOTATION

Gestionnaire de fichiers > Copier

Pour copier un fichier, sélectionnez COPIER. Déplacez le joystick vers la droite pour localiser le(s) fichier(s) et utilisez  la touche logicielle de droite pour cocher/décocher un fichier. Appuyez sur  Gel/Entrée pour copier.

Choisissez la destination du fichier copié. Utilisez le joystick pour naviguer jusqu'au dossier choisi. Appuyez sur  Gel/Entrée pour coller le fichier copié.



Utilisation

Gestionnaire de fichiers > Supprimer

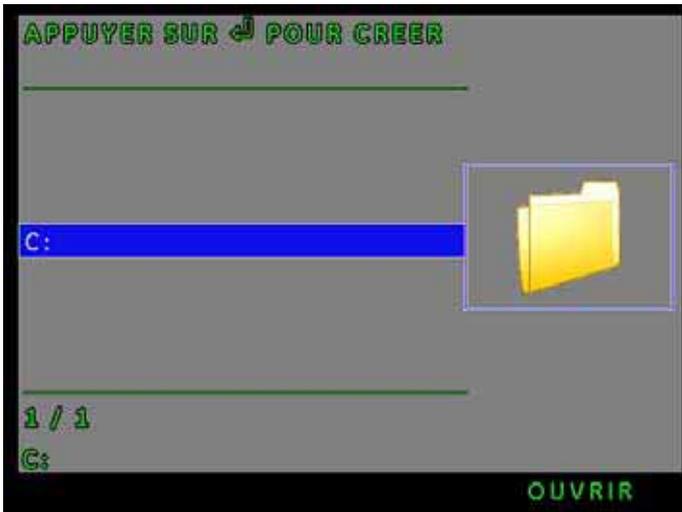
Pour supprimer un fichier, sélectionnez SUPPRIMER. Déplacez le joystick vers la droite pour localiser le(s) fichier(s) et sélectionnez.

Appuyez sur  Gel/Entrée pour supprimer.



Gestionnaire de fichiers > Créer dossier

Pour créer un dossier, sélectionnez CREER DOSSIER. Sélectionnez l'emplacement du dossier. Utilisez le joystick pour mettre en surbrillance et  Gel/Entrée pour sélectionner chaque lettre. Une fois ceci fait, appuyez sur  la touche logicielle de droite pour enregistrer le nom du dossier.



Utilisation

Gestionnaire de fichiers > Renommer

Pour renommer un fichier, sélectionnez RENOMMER. Naviguez jusqu'au fichier/dossier choisi et utilisez  la touche logicielle de droite pour sélectionner. Utilisez le joystick pour mettre en surbrillance et  Gel/Entrée pour sélectionner chaque lettre. Une fois ceci fait, appuyez sur  la touche logicielle de droite pour enregistrer le nom du fichier.



Gestionnaire de fichiers > Réglages Image Fixe

Pour enregistrer/sauvegarder une image fixe si le gel d'image est activé, appuyez sur  la touche logicielle droite portant la mention ENREGISTRER sur le LCD pour la sauvegarder à l'emplacement sélectionné par défaut. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche  Gel/Entrée et la maintenir enfoncée pour effectuer un enregistrement automatique.

Gestionnaire de fichiers > Réglages Enregistrement Vidéo

Pour enregistrer une vidéo en direct, appuyez sur  la touche logicielle gauche portant la mention ENREGISTRER sur le LCD. Un symbole d'enregistrement s'affiche dans le coin supérieur droit. Lorsque la vidéo est arrêtée, elle est automatiquement enregistrée dans l'emplacement par défaut.



QuickTime

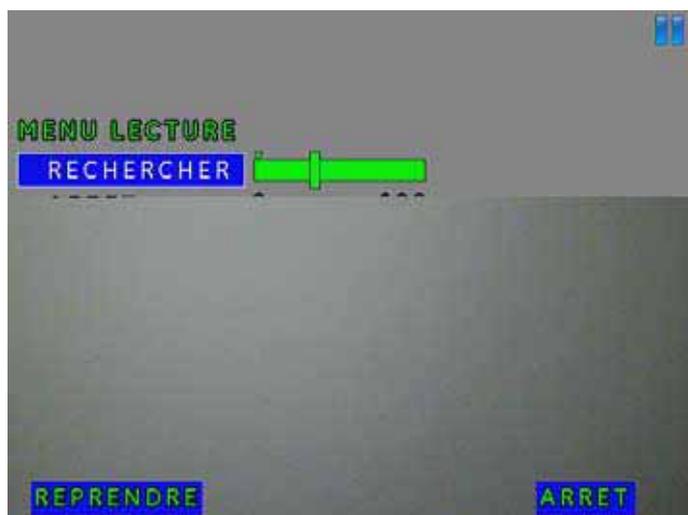


Pour visualiser les vidéos enregistrées, utilisez le logiciel QuickTime ou VLC. Tous deux sont inclus avec l'appareil, sur le CD de documentation.

Utilisation

Menu Lecture vidéo

Après avoir rappelé une vidéo, appuyez sur  la touche de fonction gauche pour suspendre la lecture de la vidéo. Appuyez sur le joystick pour activer le menu LECTURE.



Les options suivantes sont alors disponibles :

- RECHERCHER
- ARRET

Remarque :

- Utilisez le joystick pour naviguer dans la vidéo.
- Appuyez sur  la touche logicielle de droite pour sélectionner un nouvel emplacement de début de lecture.
- Appuyez sur  la touche logicielle de gauche pour revenir à la scène de départ.
- Appuyez sur  la touche logicielle de gauche pour reprendre la lecture de la vidéo.

Vérification et nettoyage du système

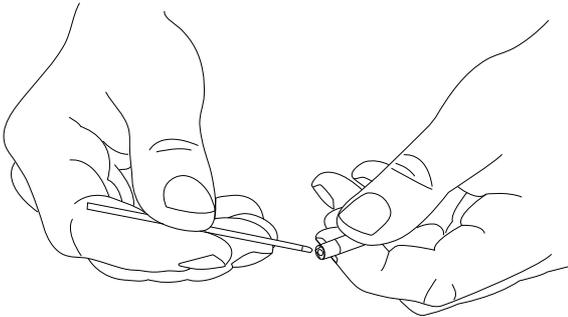
Inspectez et nettoyez le système XL Vu avant et après chaque utilisation avec un chiffon doux et une solution de 70 % d'alcool et d'eau. Si vous utilisez le système dans un environnement sale, nettoyez les composants plus souvent en fonction des besoins.

Si des dégâts sont constatés, contactez GE Sensing and Inspection Technologies pour les instructions de retour et un numéro RMA (demande de retour de matériel). La détection précoce de petits problèmes peut éviter des réparations coûteuses.

Nettoyage des objectifs

Des surfaces d'objectifs sales produisent des images déformées et floues. Pour des images de meilleure qualité, nettoyez souvent l'objectif et la caméra.

Pour nettoyer l'objectif de la sonde, y compris la lentille de la caméra, utilisez du produit nettoyant pour verre ou une solution de 70 % d'alcool et d'eau et un coton-tige. Trois surfaces doivent être nettoyées : l'objectif de la caméra, l'extérieur de l'objectif, et l'intérieur de l'objectif.



Entretien

Ventes et assistance technique

États-Unis	1 888 332 3848 (numéro gratuit aux États-Unis uniquement) 1 315 554 2000 (téléphone) 1 866 899 4184 (Fax)
Canada	877 895 5665 780 430 9060
France	+33 2 28 23 08 00
Allemagne	+49 7471 98820
Hong Kong	+852 2877 0801
Italie	+39 39 65 1341
Japon	+81 422 67 7067
Royaume-Uni	+44 1993 822613

Site Internet

www.geinspectiontechnologies.com

Service

Pour une intervention de service après-vente pour un système Vidéoendoscope, veuillez contacter l'un des centres de service après-vente ci-dessous. Si le problème ne peut pas être résolu par téléphone, vous recevrez un numéro de demande de retour de matériel (RMA) ainsi que les instructions d'expédition à un centre de service après-vente agréé.

Contactez toujours un centre de service après-vente GE Inspection Technologies agréé pour obtenir un RMA avant de retourner un produit pour une révision et/ou une réparation.

États-Unis

GEInspection Technologies
721 Visions Drive
Skaneateles, NY 13152
Téléphone : 1 888 335 3848 (numéro gratuit aux États-Unis uniquement)
1 315 554 2000
Fax : 1 866 899 4184

Allemagne

GE Inspection Technologies GmbH
Lotzenäcker 4
72379 Hechingen
Téléphone : +49 7471 98820
Fax : +49 7471 7882 30

Hong Kong

GE Inspection Technologies (HK) Ltd.
Unit 1602, 16/F Sing Pao Building
101 Kings Road
North Point
Hong Kong
Téléphone : +852 2877 0801
Fax : +852 2877 0868

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques :

Température de fonctionnement	
Objectif	-25 °C à 80 °C (-13°F à 176°F) Articulation réduite sous 0°C (32°F)
Système	-20° à 46° C (-4°F à 115°F) Le LCD requiert un temps de préchauffage sous 0°C (32°F)
Température de stockage	-25° à 60° C (-13oF à 140°F)
Humidité relative	95 % max., sans condensation.
Étanchéité	Gaine et objectif à 14,7 psi (1 bar, 10,2 m de H ₂ O, 33,5 ft de H ₂ O)
Environnements dangereux	Pas de classification pour une utilisation dans des environnements dangereux.
Caméra	
Diamètre de Sonde	6,1 mm (0,24")
Capteur CCD	Caméra CCD 1/6" couleur SUPER HAD™
Nombre de pixels	440 000 pixels
Boîtier	Titane
Diamètre de Sonde	3,9 mm (0,15")
Capteur CCD	Caméra CCD 1/10" couleur SUPER HAD™
Nombre de pixels	290 000 pixels
Boîtier	Titane
Système	
Dimensions du système	9,5 x 13,3 x 34,3 cm (3,8 x 5,3 x 13,5")
Dimensions de la valise	62,5 x 21,8 x 50,0 cm (24,6 x 8,6 x 19,7")
Poids du système	XL Vu Version Batterie : Avec la valise - 8,23 kg (18,15 lbs) Sans la valise - 1,77 kg (3,90 lbs)
	XL Vu Version Alimentation secteur : Avec la valise - 8,63 kg (19,02 lbs) Sans la valise - 2,16 kg (4,77 lbs)

Caractéristiques techniques

Construction	Boîtier en polycarbonate avec pare-chocs en Versalon intégrés™
Moniteur LCD	LCD couleur VGA à matrice active de 9,4 cm (3,7") intégré
Joystick de commande	Articulation de la caméra sur 360° All-Way®, accès au menu et navigation
Touches de commande	Accès aux fonctions utilisateur, mesures et fonctions numériques
Audio	Fiche microphone/casque de 2,5 mm intégrée
Mémoire interne	Mémoire Flash 1 Go
Port E/S de données	1 port USB 2.0 sortie vidéo VGA
Commande de luminosité	Auto et variable
Type d'éclairage	Diode blanche
Balance des blancs	Valeur d'usine par défaut ou définie par l'utilisateur
Alimentation	
Batterie lithium-Ion	8,4 V 38 Wh (2 heures) ou 75 Wh (4 heures)
Alimentation	
XL Vu Version Alimentation secteur	<u>Entrée de l'adaptateur CA</u> : 100-240 V CA 50-60 Hz 1,6A Max <u>Sortie CC</u> : 10,2 V +/-5/-4, % 4,9 A
XL Vu Version Batterie	<u>Entrée de l'adaptateur CA</u> : 100-240 V CA, 50-60 Hz, 1,6A Max <u>Sortie CC</u> : 10,2 V +5/-3 %. 4,9 A
Conformité et classifications	
Conformité	Groupe 1, Classe A : EN61326-1 (immunité de base aux champs électromagnétiques rayonnés), UL, IEC, EN CSA-C22.2:61010-1, UN/DOT T1-T8

Caractéristiques techniques

Logiciels	
Système d'exploitation	Système d'exploitation multitâche en temps réel
Interface utilisateur	Fonctionnement simplifié avec menus déroulants, navigation dans les menus par joystick
Gestionnaire de fichiers	Gestionnaire de fichiers intégré pour : création, nomination, suppression, stockage de fichiers et de dossiers sur mémoire Flash interne ou sur lecteurs USB ThumbDrive®, copie entre mémoire Flash interne et USB
Données Audio	Format de fichier (.aac) compatible avec PC
Réglage d'image	Zoom (5x numérique), sauvegarde et rappel d'image
Zoom numérique	Continu (5x)
Formats d'images	Bitmap (.BMP), JPEG (.JPG)
Format Vidéo	MPEG4 (.MP4)
Annotation de texte	Éditeur intégré de superpositions de texte plein écran
Annotation graphique	Placement des flèches par l'utilisateur
Commande de l'articulation	Verrouillage de l'articulation/ articulation lente, Rappel de la tête de sonde en position de rangement et orientation vers l'avant Réglages précis ou rapide sélectionnables par l'utilisateur
Mises à jour de logiciel	Mise à jour sur site par lecteur USB ThumbDrive®
Langues	anglais, espagnol, français, allemand, italien, russe, japonais, coréen, portugais, chinois et polonais

Caractéristiques techniques

Dimensions de la sonde	
Diamètre	Longueur
3,9 mm (0,15")	2,0, 3,0 m (6,6, 9,8 ft.)
6,1 mm (0,24")	2,0, 3,0, 4,5, 8,0 m (6,6, 9,8, 14,8, 26,2 ft.)

Articulation de la tête de sonde	
Longueur de la gaine	Une boucle
2,0, 3,0, 4,5 m	Haut/Bas – 100° min Gauche/Droite – 100° min
8,0 m	Haut/Bas – 90° min Gauche/Droite – 90° min

Remarque : En général, l'articulation dépasse les caractéristiques minimales.

Annexe

A. Tableau des objectifs

Objec- tif	Diamètre (mm)	Visée (DOV)	Cou- leur	Champ de vision (FOV)	Profon- deur de champ (DOF)	Référence
Objectifs standard						
	3.9	Axiale	Au- cune	80	6-80 mm .24-3.15"	PXT480FG
	3.9	Radiale	Marron	80	4-80 mm .16-3.15"	PXT480SG
	3.9	Axiale	Jaune	90	3-40 mm .12-1.57"	PXT490FN
	3.9	Radiale	Rouge	90	2-16 mm .08-.63"	PXT490SN
	6.1	Axiale	Au- cune	50	50 mm-infini 1,97" - infini	XLG3T6150FF
	6.1	Axiale	Blanc	50	12-200 mm .47-7.87"	XLG3T6150FG
	6.1	Axiale	Noir	120	5-120 mm .20-4.72"	XLG3T61120FG
	6.1	Axiale	Orange	80	3-20 mm .12-.79"	XLG3T6180FN
	6.1	Axiale	Jaune	90	20 mm-infini 0,79" - infini	XLG3T6190FF
	6.1	Oblique	Violet	50	12-80 mm .5-3.2"	XLG3T6150FB
	6.1	Radiale	Marron	50	45 mm-infini 1,77" - infini	XLG3T6150SF
	6.1	Radiale	Vert	50	9-160 mm .35-6.30"	XLG3T6150SG
	6.1	Radiale	Bleu	120	4-100 mm .16-3.94"	XLG3T61120SG

Annexe



6.1 Radiale Rouge 80 1-20 mm
.04-.79" XLG3T6180SN



6.1 Radiale Vert 50 9-160 mm
.35-6.30" XLG3T6150SG



6.1 Radiale Marron 50 45 mm
1,77" - infini XLG3T6150SF

Annexe

B. Compatibilité chimique

La compatibilité chimique se réfère à la capacité de la sonde à entrer en contact avec diverses substances liquides sans être endommagée.



AVERTISSEMENT Ne pas utiliser ce système dans un environnement à risque d'explosion.



Ne pas utiliser dans un environnement explosif

Ces substances ne sont pas dangereuses pour un contact de courte durée avec la gaine :

- Eau
- Essence aviation
- Fuel Jet A
- Alcool isopropylique
- Fuel JP-4
- Kérosène
- Huile turbo synthétique
- Essence
- Carburant diesel
- Huile hydraulique
- Huile inhibée pour transformateur

Suite à un contact avec les liquides ci-dessus, la gaine doit être nettoyée avant d'être rangée.

C. Garantie

GE Inspection Technologies garantit que les composants du vidéoendoscope, lorsqu'ils sont neufs, sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication, et qu'ils fonctionnent conformément aux spécifications du fabricant dans le cadre d'une utilisation normale pour une période d'un an à compter de la date d'acquisition auprès de GE Inspection Technologies ou de ses distributeurs agréés, à l'exception de la source de lumière qui est garantie pour une période de 3 ans à compter de la date d'acquisition, la batterie est garantie pour une période de 30 jours à compter de la date d'acquisition et, le cas échéant, les moteurs d'asservissement du système d'entraînement de l'articulation sont garantis pour la durée de vie de ce produit.

L'obligation de GE Inspection Technologies aux termes de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des composants déclarés défectueux par GE Inspection Technologies au cours de la période de garantie sans frais pour le client, à l'exception des frais d'expédition en cas de retour du produit. Il est de la responsabilité de l'acheteur de retourner le produit à GE Inspection Technologies ou à l'un de ses services après-vente agréés. La garantie ne couvre pas les accessoires ou équipements en option non fabriqués par GE Inspection Technologies. Toutefois ces éléments peuvent être couverts par des garanties de fabricants indépendantes.

Cette garantie concerne l'acheteur initial et ne peut pas être attribuée ou transférée à quelque tierce partie que ce soit. Cette garantie ne s'appliquera pas en cas de dommage ou de panne du produit que GE Inspection Technologies déterminera avoir été provoqué par une mauvaise utilisation, un accident (y compris des dommages durant l'expédition), une négligence, un mauvais entretien, une modification ou une réparation effectuée par toute personne étrangère à GE Inspection Technologies ou à l'un de ses services après-vente agréés.

Ces garanties expresses priment sur toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, et aucune autre personne n'a été autorisée à endosser pour le compte de GE Inspection Technologies toute autre responsabilité liée à la vente de ses produits VideoProbe. GE Inspection Technologies ne sera pas tenu responsable de tout dommage ou perte, direct ou indirect, accidentel ou consécutif, résultant du non respect de quelque garantie expresse qui soit contenue dans le présent document.

D. Conformité environnementale



Pour sa production, l'équipement acquis a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses pouvant avoir un impact sur la santé et l'environnement.

Afin d'éviter la dissémination de ces substances dans l'environnement et de réduire les contraintes exercées sur les ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les dispositifs appropriés de récupération

Annexe

des déchets. Ces dispositifs vont réutiliser ou recycler de manière appropriée la plupart des matériaux composant le système en fin de vie.

Le symbole du conteneur barré vous incite à choisir l'un de ces dispositifs.

Pour plus d'informations sur la collecte, la réutilisation et les dispositifs de recyclage, veuillez contacter les services locaux ou régionaux de récupération des déchets concernés.



Ce produit contient une batterie qui ne doit pas être mise au rebut comme déchets ménagers non triés dans l'Union Européenne. Voir la documentation du produit pour les informations spécifiques de la batterie. La batterie porte ce symbole qui peut inclure des lettres indiquant la présence de cadmium (Cd), de plomb (Pb), ou de mercure (Hg). Pour un recyclage correct, retournez la batterie à votre fournisseur ou déposez-la dans un point de collecte désigné.

Que signifie le marquage ?

Les batteries et accumulateurs doivent être marqués (soit sur la batterie ou les accumulateurs, soit sur l'emballage, selon la taille) avec le symbole de collecte séparé. En plus, le marquage doit inclure les symboles chimiques de niveaux spécifiques de métaux toxiques comme suit :

Cadmium (Cd) plus de 0,002 %

Plomb (Pb) plus de 0,004 %

Mercure (Hg) plus de 0,0005 %

Les risques et votre rôle dans leur réduction

Votre participation joue un rôle important dans les efforts de réduction de l'impact des batteries et accumulateurs sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour un recyclage correct vous pouvez retourner ce produit ou les batteries ou accumulateurs qu'il contient à votre fournisseur ou les déposer dans un point de collecte. Certaines batteries ou accumulateurs contiennent des métaux toxiques qui posent de sérieux risques pour la santé et pour l'environnement. Si la loi l'exige, le marquage du produit inclut des symboles chimiques qui indiquent la présence de métaux toxiques : Pb pour le plomb, Hg pour le mercure, et Cd pour le cadmium. Un empoisonnement par le cadmium peut provoquer le cancer des poumons et de la prostate. Les effets chroniques incluent défaillance rénale, emphysème pulmonaire, maladies des os dont l'ostéomalcie et l'ostéoporose. Le cadmium cause également de l'anémie, la décoloration des dents et la perte de l'odorat (anosmie). Le plomb est un poison sous toutes ses formes. Il s'accumule dans le corps, chaque exposition est donc significative. L'ingestion et l'inhalation de plomb peuvent causer de sérieux dégâts à la santé humaine. Les risques incluent : lésions cérébrales, convulsions, malnutrition et stérilité. Le mercure crée des vapeurs dangereuses à température ambiante. Une exposition à de fortes concentrations de vapeur de mercure peut provoquer de graves symptômes. Les risques incluent : inflammation chronique de la bouche et des gencives, changement de personnalité, nervosité, fièvre et éruptions.

Visitez le site www.geinspectiontechnologies.com pour les instructions sur la reprise des appareils en fin de vie et des informations sur cette initiative.

E. Certifications

Classification européenne de l'équipement

Groupe 1, Classe A

La marque **CE** figurant sur ce produit indique qu'il a été testé et qu'il est conforme aux dispositions de la Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique. Le système XL Vu est conforme aux normes suivantes : EN61326-1 (immunité de base aux champs électromagnétiques rayonnés).

Les déclarations de conformité sont détenues par GE Inspection Technologies GmbH :

GE Sensing & Inspection Technologies
GmbH Product Service Center
Lotzenäcker 4
72379 Hechingen Germany
Tél. : +497471988220 +49(0) 74719882 0
Fax : +49(0) 74719882 16

Marque de sécurité

Le système XL Vu est conforme aux normes suivantes :
UL 61010-1, IEC 61010-1, EN 61010-1 et CSA-C22.2 No. 61010-1.

Autres essais de certification

UN / DOT T1-T8

Conformité canadienne

Cet appareil n'émet pas de perturbations radioélectriques dépassant les normes applicables aux appareils numériques de Classe A prescrites dans le Règlement sur les interférences radioélectriques établi par le Ministère des Communications du Canada.

Annexe

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

F. Création d'un fichier de logo personnalisé

Le XL Vu permet aux utilisateurs d'afficher un logo personnalisé à l'écran et de l'incruster sur les images sauvegardées. En général, ce fichier sera un logo de société.

Exigences de fichier LOGO

- 200 x 200 pixels taille maximum
- 24 Couleurs
- Le nom de fichier doit être logo.jpg
- Le fichier doit être compatible avec Microsoft® Windows®

Création du fichier de Logo

1. Ouvrez un fichier de logo avec un éditeur d'image.
2. Créez un fond personnalisé composé de rouge 255, vert 0, bleu 255. Ceci créera un fond magenta d'apparence transparente une fois chargé sur le XL Vu.
3. Enregistrez ce fichier sous .png.
4. Fermez l'éditeur d'image.
5. Localisez le fichier enregistré, cliquez avec le bouton droit de la souris, choisissez un nom. Renommez le fichier de logo.png à logo.jpg. Ceci lui permettra d'être reconnu par le XL Vu.
6. Transférez le fichier sur le lecteur USB ThumbDrive fourni avec le système.
7. Insérez le ThumbDrive dans le port USB du XL Vu.
8. Appuyez sur le joystick pour accéder au menu principal.
9. Naviguez jusqu'à CONFIGURATION > ECRAN/AFFICHAGE > LOGO
10. Sélectionnez CHARGER
11. Un message « copie du logo réussie » s'affiche.

Customer Support Centers

North/South America

721 Visions Drive
Skaneateles, NY 13152
Tel: 888-332-3848
315-554-2000 ext. 1

Europe

Lotzenäcker 4
72379 Hechingen
Germany
Tel: +49 (0) 7471 9882 0

Asia/Pacific

Unit 1602, 16/F Sing Pao Building
101 King's Road
North Point
Hong Kong
Tel: +852 2877 0801

E-mail: geit-info@ge.com

www.geinspectiontechnologies.com/en

©2009 General Electric Company.
Sous réserve de modifications techniques sans notification préalable.
Tous droits réservés
QuickTime and the QuickTime logo are trademarks or registered
trademarks of Apple Computer, Inc., used under licence therefrom.
©2008 VideoLAN

Assembled in USA by GE Inspection Technologies

ISO 9001
REGISTERED COMPANY